

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り

Kagoshima Southern Wind Tidings



VOL.186

▽主題

1 国際交流員專欄（鹿児島県国際交流員 [スノーデン・ジョセフ](#)）

位于最南端的顶端 鹿児島

2 知事动向

举办了“鹿児島×越南・春节活动”
(2月11日)

3 鹿児島国际交流

访问台湾屏东县，与该县签署了MOU（交流协议）
(1月22日)

4 鹿児島当季旅游信息

Flower Park Kagoshima（指宿市）

国际交流员专栏

●位于最南端的顶端●

—鹿儿岛县国际交流员 スノーデン・ジョセフ（英国）—

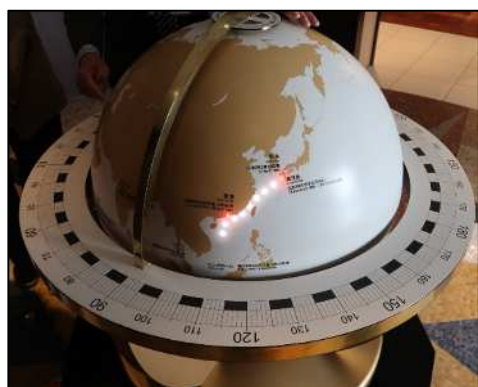
南国宝藏，鹿儿岛。尽管有这么多的魅力之处，但对于人生第一次的日本旅行计划，往往会因为倾向于东京、京都、大阪等地方，而被外国游客忽略。

鹿儿岛县距离首都很远，位于日本本土最南端。虽然不能说是都道府县中最引人注目的地方，但鹿儿岛确实很特别。为什么这么说呢，因为鹿儿岛县即使经过几个世纪，也是最顶端的。在日本也是少有的具有先驱性的县。

试着想象一下吧。现在是1865年，你作为萨摩藩十多岁的孩子，在羽岛满是岩石的海岸，眺望着海上遥远的水平线，等待即将乘坐船只的到来。在出国任命书上，虽然是作为调查萨摩的离岛，但真正的使命是不同的。在闭关锁国的情况下，即使被发现也要冒着生命危险偷渡出国，花几个月的时间到达地球另一边的国家，并在那里学习对日本有益的知识。



羽岛的海



向地球的另一端
萨摩留学生从日本出发

这正是萨摩留学生的真实故事。为了学习西洋技术等知识，与家人分别，踏上了英国的旅程。离开老家后，遇到从未想象过的地方、人和技术等，那些有勇气的年轻人感受如何呢？我自己也经常思考。

旅途中看到的很多事情让他们大吃一惊吧。照亮着香港夜空的无数煤气灯，被誉为“其疾如风”且令人惊叹的横穿埃及的蒸汽火车，以及在最终目的地伦敦，有世界上第一条地铁。另外，多亏了英国铺设的，与印度孟买连结的海底电缆，在抵达英国之前伦敦的住宿手续已经很早安排完成。这个对于在羽岛不知何时能出航而长时间等待船只的留学生们来说，留下了深刻的影响吧。

但是，萨摩留学生的故事并没有在英国结束。



萨摩留学生的合照

许多留学生回国，为日本的近代化发挥了重要的作用。寺岛宗则作为神奈川県知事，成功地完成了连接东京和横滨的日本第一个电信工程，被称为“电信之父”，并就任外务大臣。五代友厚成为大阪经济界的重要人物，设立了大阪商工会议所和大阪证券交易所等。町田久成受到大英博物馆的影响，就任东京国立博物馆的首任馆长，萨摩的这些先驱者们开辟了日本的未来。

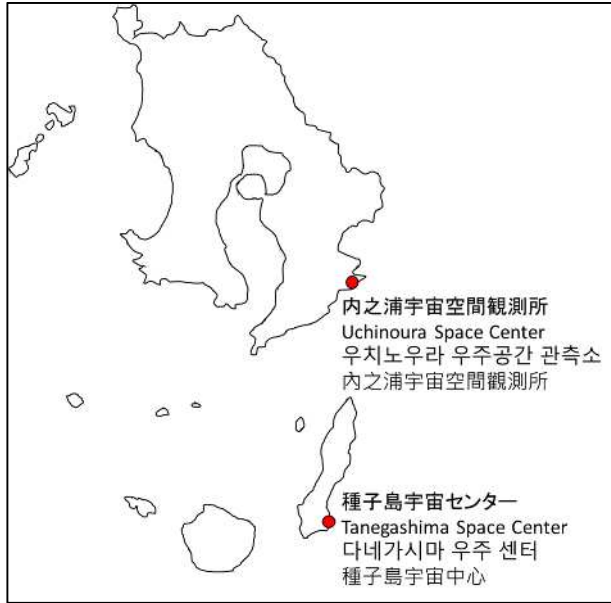
萨摩留学生的故事至今仍在市来串木野市的萨摩藩英国留学生纪念馆中流传。正因为是留学生们的出发地，使这个纪念馆充满了历史遗物。想了解鹿儿岛为何会成为日本近代化的原点的人值得一看！



萨摩藩英国留学生纪念馆

但是，鹿儿岛县人民的开拓者精神并不局限于历史，至今也能感觉到，今天鹿儿岛的先驱者们也在向上努力。

日本宇宙航空研究开发机构（JAXA）自 1960 年以来，对位于鹿儿岛县的两个火箭发射基地发射的火箭进行追踪。一个位于大隅半岛的内之浦宇宙空间观测所，另一个位于种子岛的种子岛宇宙中心。在日本全国能够将人造卫星送入轨道的发射设施只有这两处，因此鹿儿岛县也是“通往宇宙的大门”。实际上，从 1970 年开始围绕地球公转的日本第一颗人造卫星，根据发射地区而被命名为“大隅(OHSUMI)”。



至今仍在继续发射。2023 年 9 月 7 日，我在自己住的鹿儿岛市的公寓里，看到了一枚火箭瞬间从种子岛起飞升空。数周时间，我仍沉浸在余韵之中，至今还清楚地记得火箭的震撼力。

几个月后，我看到的那个火箭降落在了月球表面。从鹿儿岛县的离岛发射的月球探测器“SLIM”（小型月球着陆验证器・SLIM）成功登陆月球表面，成为全球第五个探测器登月国家。



飞向鹿儿岛天空的火箭



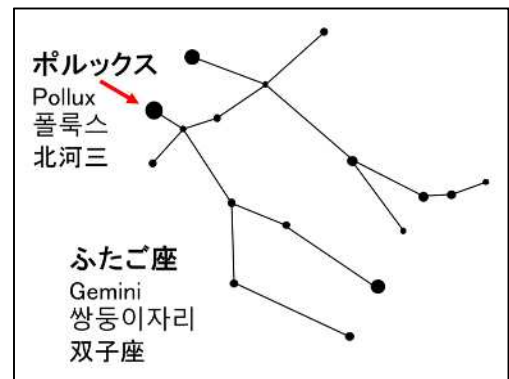
位于内之浦宇宙空间观测所
抛物面天线（左：20m，右：34m）

不仅限于月球。

内之浦宇宙空间观测所的 34m 抛物面天线于 1998 年完工，当时发射的电波在宇宙空间以光速前进了约 35 年。经过从太阳系最近的恒星是在 2003 年。并且，去年应该到达了双子座最亮的恒星（北河三）。下次如果有仰望星空的机会，试着寻找双子座吧。起源于鹿儿岛县的电波信号竟然传到了那么远的地方。

内之浦宇宙空间观测所普通游客也能进入，所以我也参观了。

抬头看天线，周围很安静，除了电器的嗡嗡声之外什么也听不到。或许你会感到意外，在这安静的场所，正在创造历史，开辟新的道路。在大隅半岛这连绵起伏的丘陵地带，鹿儿岛县的开拓者精神至今仍在孕育。



内之浦宇宙空间观测所

知事动向

●举办了“鹿儿岛×越南·春节活动”（2月11日）●

举办了“鹿儿岛×越南·春节活动”。本县除了5000多名越南人之外，还有各个国家的人生活在这，举办此次活动的目的是为打造一个适合外国人居住且充满魅力的鹿儿岛。

在开幕仪式上，知事也参加了越南敲锅祈福的新年仪式，庆祝越南的农历新年。在舞台活动中，有越南传统舞蹈和樟南高中书法部的书法表演等，展示了日本和越南的两国文化，吸引了众多越南人民和当地县民前来观看，现场十分热闹。

另外，（公社）2025年日本国际博览会协会相关人员也莅临现场，世博会官方吉祥物脉脉也登场了，为大阪·关西世博会做了宣传。

今后，以越南人为首，生活在当地的外国人作为地区社会的一员，也将致力于营造能够安心生活的环境。



知事代表主办方致辞



世博会脱口秀



越南民族舞蹈

鹿儿岛国际交流

●访问台湾屏东县，并签署了MOU（1月22日）●

访问台湾屏东县，并与该县签署了MOU（交流协议）。

屏东县长周春米对于去年9月访问鹿儿岛县一事表示感谢，同时希望以此次签署MOU为契机，能够进一步促进两县的交流。

知事表示，希望以此次签署MOU为契机，今后促进与屏东县在青少年教育、艺术文化、观光、经济等广泛领域的交流。

另外，向周县长赠送了鹿儿岛县产的金橘，作为MOU签署仪式的纪念品，感到非常高兴。

此前，在以台北为中心的台湾北部地区开展了开拓县产品销路和吸引游客的活动，今后，期待以签署MOU为契机，将活动推广到台湾南部地区。



盐田知事和台湾屏东县周春米县长



签署MOU

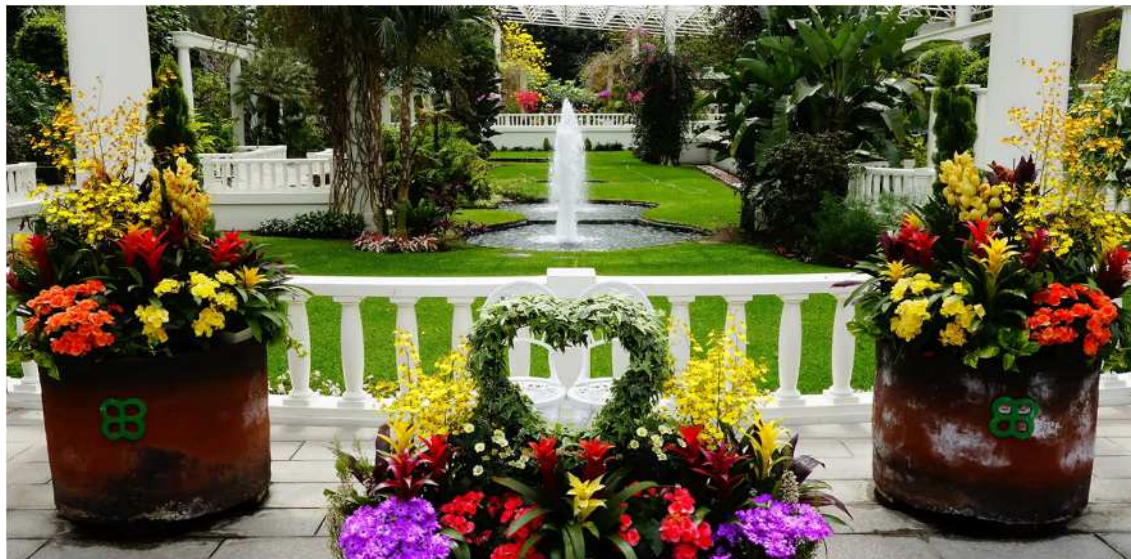


赠送鹿儿岛县产的金橘



合影留念

鹿儿岛当季旅游信息



图片提供：Flower Park Kagoshima

●Flower Park Kagoshima（指宿市）●

Flower Park Kagoshima 是以“花、风、光的交响乐”为主题，提供与花、绿色植物接触的场地，同时提供消费者和生产者之间的交流，以及打造魅力的观光景点为目的而设立。位于鹿儿岛县萨摩半岛最南端的长崎鼻附近，利用温暖的气候和被天然松树林环绕的地形，是能欣赏世界各地植物的植物公园。

占地面积达到 36.5 公顷，栽植了南非、澳大利亚等亚热带植物和温带植物。

不仅有以开闻岳为背景的花卉广场，还有能将鹿儿岛（锦江）湾尽收眼底的展望回廊，以及两侧敞开的室内庭园和欧洲风格的西洋庭园等，温室里可以欣赏色彩鲜艳的猩红椰子、翡翠葛、宝莲花等热带植物。

鹿儿岛县厅官方网站 <http://www.pref.kagoshima.jp/>

编辑后记（鹿儿岛县观光、文化运动部国际交流课）

新年度开始了，大家过的怎么样？

我想也有人开始了升学、就业，或者调动工作等新的生活。

在树木发芽的温暖季节里，会想尝试一些新的事情，这是春天的开始。

希望本年度也请继续阅读鹿儿岛县的多语言杂志。

期待下期再见！

「鹿儿岛南之风公告栏」征集并刊登下一集的鹿儿岛相关话题！

☆鹿儿岛摄影画廊

征集能令人感受到鹿儿岛特色的照片或是在世界各地发现的鹿儿岛照片，并为照片附上简单的介绍（例如：堆积如山的克灰袋）。

☆鹿儿岛生活的智慧

请共享鹿儿岛生活的相关信息。（例如：鱼饼的美餐方法，火山灰的处理方法）。

同时我们也期待着分享给读者们更多的信息。

▲▽▲▽ 文章提供、咨询地址 ▲▽▲▽

日本 鹿儿岛县 观光、文化运动部 国际交流课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

联系电话:+81-99-286-2306

FAX 号码:+81-99-286-5522

↓电子邮箱

英 語: cir1@pref.kagoshima.lg.jp

韩 语: cir3@pref.kagoshima.lg.jp

日 语: minami@pref.kagoshima.lg.jp

本报道的著作权属于鹿儿岛县，禁止擅自发布、转载及刊登在公告栏等地方。